

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Référence d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	L T - 3 1 (moteur DW/55 kW) fourgon / fourgon toit surélevé	CH 3857 72
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg		
Identification	sur la plaquette du constructeur "281" devant le N° du châssis "WV2...28..." à droite, sur montant arrière de la porte du passager		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
N° du châssis	" D W " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres		
Identification du moteur	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad		
Importateur principal	prototype		
Véhicule homologué			

Châssis	Moteur						
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	V W	Type	D W
Direction	mécanique			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	mécanique synchronisée			Carburant	D	Position	avant
Nombre de vitesses	5	Entraînement	roues arrière	Réfrigérissement	eau	Nombre cylindres	6
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière			Alésage	76,5	Course	86,4
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service			Cylindrée	2382	CV-impôt	12,13
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)			Puissance en kW	55	à V/min	4300
Contrôle 2 circuits				Bruit à l'arrêt	75,5	à V/min	3225
				Silencieux	i = "073 119" (750 x Ø 171 mm) *		
				Mesure de gaz	Bacharach = 5,0		
				Déparasitage	-		

Carrosserie	fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	3 - 4 + 1		Compteur de vitesse	km/h	1040	685	1725	§)
Ceintures sécurité	av	Ar4m (E) / B (E)	ar	-	355	1120	1475	
Cale	-			Poids total	1395	1805	3200	
Antivol	-			Poids garantis	-			
Nombre de places	2 ou 3 av. 2 ou 3		centre	ar	Pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	+))
Dimensions ++)	Intérieur	extérieur			Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Longueur	3000	4840	Empattements	2500	Charge	1900	1900	
Largueur	1800	2020	Essieu double	av	pour V max	130	130	
Hauteur	1450	2150	Voies	av	Jantes	6 J x 14	acier	
Porte à faux	av	1100	Voies	av			mécanique	automatique
	ar	1000	Voies	ar			2000 / 750	=
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 11100				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	d 10800				
Distance volant - vers l'avant du								

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	i (E)
Cilgnoteurs	av i (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux amers de brouillard	B (E) ou f (E) sur demande
Feux complémentaires AV	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	VW	LT	- 31
Homologation N°	CH	3857 72	
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	1725 (S)	Carburant	D
Charge utile	1475 (S)	CV-impôt	12,13
Poids total	3200	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur et une sous la boîte c.v.
- +) Variante de pneus : 205 R 14 C 8 PR 1955 (4,25) Vmax 130 km/h
- ↔) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (OCR art. 61);
empattement 2500 = le poids à vide augmente de 60 kg / places AV= 3 AR= 14 resp. AV= 2 AR= 14
empattement 2950 = 70 kg 3 14 2 15
- §) Carrosserie : avec empattement 2500 mm avec empattement 2950 mm
- | | AV | AR | Total | AV | AR | Total |
|------------------------------|------|------|-------|------|------|-------|
| répartition des poids à vide | 1070 | 705 | 1775 | 1095 | 800 | 1895 |
| charge utile | 345 | 1080 | 1425 | 390 | 915 | 1305 |
| poids total | 1415 | 1785 | 3200 | 1485 | 1715 | 3200 |
| poids garanti | | | | | | 3200 |

Inscription dans le permis de circulation: (si avec banquettes longitudinales)

128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

• Lieu et date de l'homologation: Wolfsbourg, 21.-27.11.82
Sta/jak

Remplace FM CH 3857 72 du 21.-27.11.82
Nombre de places

Service fédéral d'homologation
Berne, 3.12.84

30) Voiture
de livraison

V W

L T - 3 l
moteur: DW/55 kW
fourgon/fourg.toit surélevé

3857 72

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve (1 pièce) sous moteur et boîte à vit. allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DW	m5	4,10-4,88	77,5	71,0	3225	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(Q) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24							
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1		
DW	b =	à	min-1	k = 0,70	à	4300	min-1	k = 0,75	à	3827	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,75	à	3354	min-1	k = 0,80	à	2881	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,90	à	2408	min-1	k = 0,95	à	1935	min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ⁷² ..

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.